

LA VERDAD

ADMINISTRADOR Alfredo Zino

Órgano defensor de los intereses del Partido Colorado y del Pueblo

Año 2 Número 143

APARECE

Los Miércoles y Sábados

Dirección y Administración

CALLE 25 DE MAYO NÚM. 44

Subscripción mensual

Por mes \$ 0.70

Semestre " 4.00

Año " 7.50

Número suelto " 0.05

Id atrasado " 0.10

Ricardo Espalter

Abogado

Residencia: San José 69

Montevideo

Francisco Rios Silva

ESCRIBANO PÚBLICO

Se ocupa preferentemente de arreglo de sucesiones y estudio de títulos en general.

HOTEL SAN MARTÍ Fray-Bentos

Banco de la República

O. del Uruguay

Sucursales de Río Negro

Desde esta fecha, hasta nuevo aviso

regirá en sus oficinas, el siguiente:

HORARIO

De 8 a 11 a.m. y de 3 a 5 p.m.

Fray-Bento, Octubre 15 de 1911.

LA GERENCIA

Ángel M. Cuervo

MÉDICO CIRUJANO

Horas de consulta de 4 a 5 p.m.

menos los festivos

CALLE BRASIL NÚMERO 5

FRAY-BENTOS, Diciembre 9 de 1911

Por el progreso

La reciente venida del Diputado por el Departamento señor Jaime Herrera en una misión donde solo entra en juego el interés público; y en la que para nada la relación con el personal ó político á que con derecho podría ligarla, nos impulsa á dedicar unas líneas comentandola con verdadero regocijo; porque no muchas veces hemos visto que los hombres á quienes nosotros mismos hemos elegido para que nos representen en el parlamento, se tomen un interés así por los asuntos que interesan á la zona por la cual obtuvieron un asiento en la Cámara Nacional.

Motivó el viaje del estimado Representante la necesidad de ampliar y sustituir detalles en el proyecto de construcción del edificio para las oficinas de nuestra aduana, proyecto que fué presentado á la superintendencia en los últimos meses del Gobierno del Dr. Willman por el Receptor señor Juan L. Bayeto, y que puestos de acuerdo con este en su reciente viaje á la capital, los Diputados por el Departamento lo activaron ante los poderes públicos en su ya largo trámite, lográndola en una entrevista efec-

tuada con el señor Presidente de la República la promesa del pronto comienzo de la obra.

Peró, lo que arranca de nosotros este comentario favorable no es solo el hecho de que se consiga la realización del proyecto, es también el proceder simpático y activo del diputado Herrera quien por sí y en representación de su distinguido colega Dr. Ricardo Espalter con quien procede de acuerdo, se trasladó á esta ciudad sin más propósito que el de acelerar los últimos trámites de ese asunto, dando prueba así del interés que despierta en ellos todo lo que signifique un adelanto para este departamento.

Por otra parte su estadia brevemente en nosotros dedicada exclusivamente á tratar asuntos que en distintos formas resultarían benéficos para esta zona, y el significativo silencio hecho alrededor de las cosas políticas lo tales hacen creer que piensan como diputado dedicar sus influencias en pró de nuestro progreso del cual son entusiastas.

Nosotros estamos seguros que con esta conducta haran camino y ganaran prestigio.

Interesa a los ACENDADOS

Por la Sección Epizootias, desinfección y Exposiciones Fieras, se dio comienzo á la distribución profusa del siguiente aviso:

Se previene á los señores hacendados que en las Exposiciones Fieras Ganaderas que se celebran en el país á partir del 1.º de Enero próximo se pondrá en vigencia el Art. 40 del Reglamento Epizootias, Desinfección y Exposiciones Fieras que dice así: Art. 40. Los reproductores ó galpón de la especie bovina que se destinen á Exposiciones ó Fieras, deberán ser acompañados de un certificado expedido por un médico veterinario, comprobando que dicho animal ha sido "tuberculizado" sin reaccionar á la tuberculina.

Este certificado, que será válido por el término de un año, deberá ser presentado al Inspector Veterinario de la División Ganadería que inspeccione el animal antes de su admisión al local donde se celebra la Exposición ó Fiera, rechazándose todos aquellos cuyos propietarios no den cumplimiento á esta disposición.

La División de Ganadería tuberculinizará todos aquellos animales cuyos propietarios deseen, á condición que se encuentren en la localidad en que se celebre la Exposición ó Fiera, 5 días antes de la fecha señalada para la inauguración y que se abone el precio que oportunamente se fijará.

Nota.—Los propietarios de animales que deseen utilizar los servicios de la División Ganadería para las tuber culinizaciones á que se refiere el artículo que antecede, deberán tener sus respectivos animales en locales apropiados, y como lo establece el reglamento, por lo menos 5 días antes de la fecha inaugural.

La tarifa que regirá para las tuber culinizaciones que practique la División de Ganadería será de \$ 2.50 por cada animal.

¡Hay que ir!

Hace tiempo leí, si mal no recuerdo en periódico belga, un artículo cuyo título era "Il faut y aller" (Hay que ir), y cuyo contenido era, poco más ó menos, como sigue:

Un comerciante de París recibí á menudo una carta de un alemán que le decía: "Muy señor mío. Desearía perfeccionarme en mi profesión y conocer al propio tiempo ese país, tendría gran honor y me causaría gran alegría ser admitido en su casa. Las condiciones puede fijarlas usted mismo; me avendrá á todas."

La primera carta del alemán fué echada, como es de suponer, en la papelera. Vino otra carta (segunda y aún tercera vez) ésta ya fué guardada como modelo de perseverancia, y cada dos ó tres meses recibía el comerciante una nueva epístola.

Cierta día en que uno de los dependientes del comerciante parisiense no cumplió como debía, al tener que reemplazarle vió el buen señor que mudie en su despacho reunía las condiciones apetecibles.

Entonces pensó en el testarudo alemán que le escribía cada dos ó tres días. Mandóle cuatro líneas en las que sin prometerle nada, le preguntaba fincamente que condiciones impondría si por casualidad le encontraba alguna colocación.

Al cabo de tres días compareció en su despacho un joven que le dijo tímidamente:

—Aquí me tiene usted á sus órdenes —Si yo no le he prometido á usted colocación —repuso el jefe— solamente me limité á pedirle que me escribiera.

—Tiene usted razón; pero como es difícil entenderse por escrito, en Alemania acostumbáramos á decir que para hacer buenas cosas "hay que ir".

Los acontecimientos diéronle razón, pues el comerciante parisiense vió dispuesto á todo y lo aceptó por dependiente. Cumplió exactamente con su deber, tanto que cuando al cliente hacia alguna reclamación el alemán "iba" y la equivocación quedaba arreglada.

Un día el correo de Rotterdam llevó malas noticias. El representante de aquella plaza se venía discutiendo un cliente importante hizo suspensión de pagos, etc. El dependiente alemán díjole inmediatamente á su principal:

—Hay que ir.

El parisiense le contestó que no podía ausentarse, que escribiera. El otro replicó:

—En Alebania "vamos" siempre; es costumbre.

—Hombre, ¿quiere usted "ir" estando tanto lo dice?

—En mi país "vá" siempre el jefe, más si usted tiene confianza en mí, dígame á qué hora quiere que marche.

Y el alemán fué á Rotterdam, donde arregló lo de la suspensión de pagos, visitó toda la clientela, y en pocos días lo dejó de tal modo, que las relaciones aumentaron y la cifra de los negocios fué mucho mayor desde entonces.

Al poco tiempo; notó roñ que perdían venta en Smirna, y que el mercado de Asia Menor, á bonismo hasta entonces empujaba á disminuir.

El alemán repitió el estribillo:

—Hay que ir.

—¿Quiere usted á cansarme con esa manía—le dijo el parisiense—De creele á usted siempre estaría en ferrocarril ó en vapor.

—Sí, señor, los comerciantes alemanes lo hacen así siempre.

El francés vencido por tanta terquedad, le dijo:

—¿Quiere usted ir?

—Sí, señor, ¿Cuándo sale el vapor?

Y el alemán "fue" allí, como también á otras partes, los negocios al fin aumentaron considerablemente.

Pero es posible que algún día el alemán los visite de nuevo por su cuenta. De vuelta á su país, se iría

aprovechando poco á poco de todos los compradores de su ex jefe, por que le conocen mas que á este, pues aquel parisiense no se dignó ir personalmente á conocer las necesidades, las costumbres y hasta si necesario fuese las manías de los compradores.

"Hay que ir" es lo principal.

Desgraciadamente, el francés conoció el español "no van nunca".

El inglés "vá" tantas veces como parece necesario.

El alemán "va siempre."

Sugestionando

Bendito sea Dios y los vientos que te traín por acá don Calisto.

—Güenos días comadre y el cumpa?

—Parece que de la patriada ha güelto regalón lo mismo que cordero guacho, seguro que tñaria está roncando.

—Qué va roncando si el pobrecito á calido enfermo con unas calenturas que no habla mas que de orejas, cáñeros muertos y de un tapebarrigón.

—Creeo na petrona que el cumpa lo agarrao la fiebre del carnero.

—Jesus Marial por Dios no diga eso compadre que me parte el corazón (que cante pal carnero despues de haber escapado de la guerra!)

—No es asina comadre, usted no me compiende, donde está el enfermo... ví á velo y le asiguro que no há d' estar tan malo.

—Q' es eso cumpa que ma dice na Petrona, Vd. enfermo y donde cuando?

—Güenos días amigo Calisto, aquí me tiene como toro empanaado donde q' jufá ver al comisario por unos certificados de los animales que me comieron cuando la rigolucion.

—De siguro q' el comisario no lo ha di haber pegau un susto ni menos una cepiada que lo daya de jau descomyuntao.

—No amuele con el comisario q' es un alma é Dios con los buenos vecinos.

—Di ande sale entonces con q' está enfermo donde que vidó al comisario.

—Vea cumpa, cuando vide al comisario enricien le habian traído unos cartones con el escudo de la patria, unos cáñeros muertos y un tapebarrigón y como soy medó lo leido que ver lo que decía.

—ICañelón no digo, es cuasi siguro, p'je lo agarrao la fiebre del carnero...pero, q' está diciendo, si enfermo no he di alfojar á dos tiros... y dírmle pal carnero.

—Largueo más todo el rollo y en disp'les "vá" decirle lo del carnero.

—Que, decía que en los cartones había pintao unas ovejas muertas y un tapeito barrigón que asigun vi de despues estaba enfermo de anos berrugones que li salieron por que comió Chipál de ovajas avejigadas.

—¡Chál digo, áno compiendo, áno hay gdelta. Es la fiebre del carnero...!

—¿Berrugones?

—Asina si... berrugones he de tener porqué no ve la panza que tengo que no hay tirador que la ginetee sin dirse pa la berija ¡ja, ja, ja, Compadre si está chocheando como na va tener panza si no sía crio comiendo acururas. No es mala si es está enfermando de puro julepe lo mismo q' el patrón de la estancia. Bien digo yo que cuantimás letrao mas maula y eandipus no quieren que haiga manos santas y curanderos con saliva... Cumpa yo lo ví curar del entripao.

—Que va curar amigo, si ni yo se lo que siento.

—¡Ja, ja, ja! la enfermedá de mi cumpa es igualita á la fiebre del carnero que agarró á su patrón.

—Mire compadre Calisto que ya me

tien á casao con su fiebre del carnero y sus julepiadas aunque puede que ten ga razón de que mi enfermito no se á asina tan pito como asigun de cja en los cartones.

—Sofrese el pingo y hagale para las orejas que le ví contar lo que le pesó al patrón de purito leido. Da té sabe cumpa que cuida más qué lo ram-bullé que onzas de oro y que tiene, para curarlos, más tubos y jeringas q' pichas un posbleiro. L'otro día le había puesto á un carnero uno d'esos tubitos indemoniados pa ver si tenía fiebre y como tuito el día rezongó mas que mongangá cañero, á la noche quiso ver si el tambien tenía calenturas y se encanó bajo el sobaco el tubito que como chismoso era salzalamero y le enseñó q' tenía una fiebre bárbara, la mesma, siguro que tenía el carnero apestao.

—Al nomás se le prendió al teléfono y le metió una cencerreada hasta que oyeron los puebleros pa le mandaron un doctor agriñao, q' en cuanto lo vió, dijo que nó era nada y qué lo q' tenía el patrón era el susto qué le había daó el tubito q'era mañero y se había empañao en cuanto alcaguetó la fiebre del carnero. Ya ve cumpa que la fiebre y sus berrugones han de ser como dijo el doctor agriñao, nuerasteria pura nuerasteria.

Aura quede con Dios q' estamos de peca en la pulpería y ví á contar q' el cumpa "no las tenía las..." las clavijas apretadas.

Reformatorio de menores

ADQUISICIÓN DE LA CABAÑA ALEMANA

En el último acuerdo celebrado por el Ministerio Interior con el Presidente de la República se acordó autorización respectiva para la adquisición de la Cabaña Alemana, establecida en la Estación Suarez, y propiedad del señor Scharitich, con destino al reformatorio de menores.

Esta propiedad consta de una fracción de terreno de unas 250 hectáreas mas ó menos con poblaciones diversas bien repartidas, amplias y cómodas, con instalaciones de servicios de aguas para el consumo, baño de animales y riogo. Tiene aproximadamente unos 40.000 árboles diversos y tambien plantaciones de forrajes.

La suma pedida y aceptada en el referendun es de 104.000 pesos.

Las existencias de útiles, herramientas, elementos de labranza; plantas, animales finos, etc., ha sido aproximadamente tratado en la suma de \$ 4.000.

El Consejo de Protección de menores se propone establecer allí, como se sabe, el Reformatorio de Menores, cuya creación es ya de imprescindible necesidad.

El Consejo se propone tambien adquirir otro terreno de ocho hectáreas mas ó menos en las inmediaciones de Malvin, con objeto de establecer en el el Reformatorio de niñas.

La cebolla en la terapéutica

A un estuigista de la mazanza como panacea de todos los males, un médico ingles le vuelve, en un diario con esta—dímeme así—pudricia volada, á favor de la cebolla, tan modesta en su rica tónica, sin haberse apurificado jamás de tantas plebeyas virtudes.

"Y donde queda la cebolla? Supon señores, que una cebolla vale siempre mas que media docena de manzanas.

como alimento y como medicina. Han conocido ustedes jamás un buen comedor de cebollas que fuera despéptico? Me atrevo a asegurar que no, y no podría ser, porque la desconocida aunque no despreciada cebolla, es la más hermosa medicina de digestión; para mantener en orden el hígado; para aclarar el cerebro, para producir el sueño. ¿Cuántos no darían la mitad de su vida por verse libres de esa otitis tortura que se llama insomnio? Y sin embargo, está ahí la cebolla de todos!"

Los alambrados de 7 hilos

LA CONSULTA OFICIAL A CAMPANA

Dando cumplimiento a una resolución del Ministerio de Industrias, la División de Ganadería ha consultado a las Asociaciones Rurales del Interior, por medio de una circular, respecto a la conveniencia de construir alambrados de tres hilos, adecuados para evitar las pasadas del ganado menor, de un establecimiento a otro, y con ello la propagación de la sarna.

La consulta se refiere a un voto del Congreso permanente de las Asociaciones Rurales que preside el propio ministro de Industrias y tiene por objeto el conocer mayor número de opiniones respecto a la altura general de los alambrados provisionarios y a la separación entre los hilos interiores.

La División de Ganadería ha adelantado a su circular un croquis del nuevo tipo de alambrado acordado por el Congreso Rural, al fin de facilitar la evacuación de las consultas.

Festejando un aniversario

Con motivo de ser mañana el aniversario de la fundación del Destacamento militar que comanda el Tte. Coronel Sarmiento, tendrá lugar en el cuartel que ocupa dicha fuerza, una fiesta conmemorativa, con la cual dicho jefe obsequia al personal de tropa y a las que lo componen.

Según los preparativos, dicha fiesta tiene que resultar verdaderamente interesante, pues además de una comida extraordinaria donde no faltará el con cuero, y el buen vino, se efectuará por la noche un gran baile donde la tropa encontrará el medio de pasar buenos ratos.

Una comisión de clases, en nombre de sus compañeros, ha invitado para concurrir a la fiesta al personal de la Capitanía del Puerto y al de la Comisaría de la 1.ª sección.

Cinematográficas

El Sábado y el domingo habrá en el "Oxilia" funciones cinematográficas con cintas venidas expresamente, que darán éxito a la empresa y serán del agrado del público.

Los programas los publicaremos en el número próximo.

SALON VARIEDADES

En el nuevo salon de propiedad de los señores Bertoni-Di Favio funcionará también el cinematógrafo en los días Sábado y Domingo con buenas películas.

Puede asegurarse que como en su primera función un numeroso público llenará la sala.

El coronel Escabini

Los diarios de la Capital notician la renuncia del Coronel Don Juan Escabini del mando del crucero de la armada Nacional "Uruguay" del cual era su jefe y cuyo cargo ejercía desde la terminación de su construcción en el astillero alemán de Stein donde se trasladó mandado por el Gobierno para conducirlo a Monte-

video

Se supone que la renuncia del Coronel Escabini, sea motivada por su deseo de descanso, que tiene bien merecido después de los muchos años de continuos servicios prestados al país en los primeros puestos de nuestra armada.

Para sustituir al coronel Escabini será nombrado el capitán Franz Ruete compatriota, que se ha distinguido en la marina alemana, donde ha prestado sus servicios hasta obtener el grado con que se incorpora a la armada nacional.

Para segundo jefe del "Uruguay" se da como candidato al Teniente de Navío José Aguiar uno de nuestros marinos mejor reputados.

Revisadores de patentes

El Ministro de Obras públicas ha nombrado para desempeñar las funciones de Revisadores de Patentes de Rodados en este Departamento a los señores Antonio Rosell, Juan Flores, Fermín Echáverez, Adolfo Cáceres, Pedro Perelló, y Ernesto Machado.

Estos nombramientos tienen el carácter de interinos.

Las nuevas Juntas

Ha sido puesto a la orden del día en el H. Senado el informe de la comisión respectiva, referente a las protestas de la elección de Junta E. Administrativa y Junta Electoral efectuada en este departamento y que como se sabe fueron presentadas por los delegados de la Comisión Dtal Colorado que la representaban.

Posiblemente en un par de sesiones, este asunto quedará resuelto pues existirá en el Senado el mismo criterio que en la Cámara de Representantes que dió por tierra con las pretensiones de los que hicieron aparecer como triunfante una lista que en el día del conicio fué derrotada con número y honradez.

Dentro de poco no quedará más que el ridículo recuerdo del ridículo "triunfo" habido y por haber.

Sociales

EN LAURELES

Las sociedades recreativas "Juventud Unida", "Armonía" y "Estrella" fueron sin duda alguna las que mejor concurso ofrecieron a la comisión de la Cosmopolita para lograr el éxito alcanzado en las romerías electuadas en "Laureles".

La extraordinaria animación que en todos los momentos existió en las lujosas carpas, la gran cantidad de parejas entregadas a las delicias de la danza y la numerosa presencia de forasteros en ellas dabanle un aspecto encantador y de sociabilidad exquisita.

Los adornos de los salones carpas, si bien escueto que en poco diferenciaron a los de los años anteriores se notó el buen gusto en todos ellos.

Las comisiones con verdadera gentileza se multiplicaron en obsequio de sus socios e invitados.

Viajeros

Para Paysandú en viaje de descanso el joven Miguel M. Ugarte.

—Para el mismo punto después de asistir al enlace de su hermano Agudo, el señor Miguel Porro.

—Para nuevo Berlín el Tte. don Pedro Acosta.

—Con motivo del concurso de tiro al blanco efectuado por el Destacamento militar de esta ciudad, y del que fueron el jurado, fueron nuestros huéspedes los distinguidos capitanes del 9.º Regimiento de Caballería señores Julio Robert, Irineo Ayala y Agustín Ayala.

—Prosidente San Javier el joven Joaquín Blanco.

—Para Maldonado lugar de su residencia el señor C. Cuervo padre del

faltativo Doctor Angel M. Cuervo

—Encontrase entre nosotros el señor Ramon Oficial legui.

—Para su establecimiento de campo el Dr. Duello.

—De Buenos Aires el señor Don Miguel Xoung.

El Diputado Herrera

Después de dejar terminada la misión motivo de su viaje a esta ciudad, partió por vía Mercedes para la capital el Diputado por este Departamento Sr. don Jaime Herrera.

El distinguido Representante fué muy visitado por sus correligionarios y amigos durante su breve estadía entre nosotros manifestándose altamente satisfecho del resultado obtenido en sus gestiones.

El destacamento militar

TIRO AL BLANCO

Esta unidad militar que presta servicios de guarnición en esta ciudad, ha efectuado ayer en el conocido paraje por "Chacara de Olazabel" un brillante ejercicio de tiro al blanco ante una comisión de oficiales encargados de presenciarlo.

El ejercicio efectuado ante dicha comisión significa la concurrencia de nuestro Destacamento al concurso que el señor Ministro de la Guerra organizó hace ya varios meses para las unidades del Ejército demostrando el grado de adelanto en el manejo del arma que le corresponde, y que premiara según lo establecen sus bases a la más distinguida en la prueba.

La fuerza se dirigió al paraje destinado al efecto, al mando del Capitán Borches, y tomaron parte 49 núm. de tropa, los que demostraron ser excelentes tiradores, pues se obtuvo un resultado muy superior al calculado por el señor Jefe del Destacamento Tte. Coronel don Eduardo Sarmiento.

La comisión encargada de presenciar el ejercicio de tiro, la constituyeron los Capitanes del Regimiento de Caballería N.º 9 señores Julio Robert, Irineo Ayala, y Agustín Ayala.

Felicitamos al Tte. Coronel Sarmiento y a la oficialidad que le acompañó por la brillante comportamiento de sus tiradores.

Las Romerías

Gran éxito de las fiestas

Tuvieron lugar en los días 3 y 4 las populares fiestas que en conmemoración anual de la existencia de la sociedad Cosmopolita de Socorros Mutuos se efectúa bajo los auspicios de su comisión Directiva.

El pintoresco paraje de "Laureles" que es donde se realizan, con anterioridad fue preparado con tal acierto que ni el más mínimo detalle pasó desapercibido para sus organizadores se prepararon carpas lujosas donde las sociedades realizaron sus espléndidos bailes, se instalaron igualmente otras de carácter mas modesto pero que también llamaron la atención, y para las necesidades del grandioso público que concurriría se establecieron varias para el servicio de confitería y restaurant.

EN MARCHA

A las 10 a. m. La Banda "La Estrella" rompió la marcha desde el local de la Cosmopolita siguiéndola en verdadero orden La Comisión Directiva de esta sociedad, llevando desplegadas sus respectivas insignias sociales y varias banderas de la Patria. Las delegaciones de la "Juventud Unida", "La Armonía", "La Estrella" y otras que se asociaron, además un gran número de personas, teniendo el conjunto el aspecto de una gran manifestación.

Al llegar frente a la Jefatura Política, la columna hizo un pequeño alto para dar lugar a que los Miembros de la Directiva de la Sociedad, saludaran al Delegado del Ejecutivo, hecho esto se siguió hacia el lugar de las fiestas.

EN LAURELES

Esperaban a la comitiva los mas entusiasmados, la vanguardia del gran pueblo que mas tarde hizo que resultara pequeño el estenso terreno donde estaban instaladas las carpas. Después de un breve paseo, se dió comienzo al espléndido banquete que el Maitre de Hotel señor Delafé había preparado por orden de la Comisión y en la que rodeaban las mesas proximamente unas cincuenta personas, resultando un almuerzo que le valió al señor Delafé muchas felicitaciones.

La Comisión estuvo sumamente atenta con los invitados.

EL BAILE

Comenzo lo más temprano que pudo empezarse, pero cuando alcanzó proporciones extraordinarias que duró la noche que todas las carpas sociales y populares estaban como bulgariamente se dice, de bote a bote, dando un magnífico golpe de vista las centenares de parejas que no para ron hasta que llegó la hora de retirarse.

EL SEGUNDO DIA

Empezó con mucho entusiasmo y como en el anterior, la concurrencia desde temprano se dirigió a "Laureles" aumentando esta a medida que se acercaba la noche, el gentío fué tal que al decir de muchos, no se ha visto tanto pueblo reunido desde hace varios años.

Como en la anterior noche los bailes estuvieron animadísimo no decayendo un solo instante el ánimo de la alegre juventud que formaban las innumerables parejas que parecían que no querían perder el tiempo pues los que no tenían lugar dentro de las carpas sociales, bailaban entusiasmados fuera de ellas dándose el caso en muchos momentos de hacerse difícil el caminar.

LA BANDA "LA ESTRELLA" Que dirige el Maestro Jacobo tuvo una actuación en extremo notable pues los elementos que la componen se demostraron incansables; las piezas de baile tocadas durante la fiesta, fueron ejecutadas con verdadera maestría.

EL REGRESO

A las 12 de la noche y con el pesar de la enorme concurrencia que desea ba se prolongara por una hora más la brillante fiesta, se inició el regreso con la banda "La Estrella" a la cabeza, tomando la columna el aspecto de una verdadera manifestación; tal era el número de gente que formaba dicha columna.

Al llegar al local de la Sociedad Cosmopolita, el señor Arnoldo Müller en nombre de la Comisión dirigió la palabra a los acompañantes y declaró clausuradas las fiestas.

LA COMISION DE

VIGILANCIA.

Es digna de encomio la comportamiento de la comisión de vigilancia que actuó durante las fiestas, solo se oye respecto a ella palabras de elogio.

LA POLICIA

Estuvo correctísima; el cuidado del orden a cargo de los comisarios, de la 1.ª Sección señores Bernabé y Federico Mendoza secundado por el personal subalterno fué debidamente atendido, llamando la atención que ni un solo incidente ocurriera en los dos días, lo que prueba la buena organización policial.

Aduaneras

De sugira por los destacamentos de su dependencia llegó el Receptor de Aduana señor Bayecto, después de practicar una prolija inspección en cada uno de los Resguardos de la

costa del Uruguay.

Haciendo uso de una licencia obtenida recientemente, partió hoy para el departamento de Paysandú el con guel M. Ugarte.

Permanece aun en Farrapos la Lancha "Fray-Bentos" en cuyo bordo se encuentra el Inspector Gomila dirigiendo los trabajos del traslado de la casilla de aquel punto, operación que según se nos ha informado de mandará su presencia en ese paraje por espacio de varios días.

Nombramiento de maestra

El Ministro de Instrucción Pública ha otorgado el nombramiento en propiedad del cargo que ocupa de Directora en la escuela rural N.º 17 a la señorita Adela Tomasa Cosini, en virtud de haberlo ganado recientemente por concurso, el que hace pocos días se efectuó en esta ciudad.

El Yate "América"

Se encuentra de nuevo en nuestro puerto el lujoso Yate del señor José Bastarria, regresa después de haber efectuado un viaje a Buenos Aires donde se encontraba anotado para tomar parte en unas regatas ultimamente realizadas a inmediaciones del puerto de aquella capital.

El furioso temporal desencadenado hace poco y el que fué de tantas consecuencias para nuestras costas sorprendió a esta pequeña embarcación en la Boca del Guazú, poniendo a prueba sus excelentes condiciones marinerías.

El Yate "América" que así se denomina, permanecerá varios días en nuestro puerto.

Policiales

PELEA

Ayer siendo poco más de 6 menos las 2 p. m. se tramaron en pelea los individuos Juan C. Gimenez y José Monzón en el paraje donde tuvieron lugar las fiestas de Romerías.

La causa de la pelea entre Monzón y Gimenez fué porque un hermano de este último, insultó a Monzón quien a su vez contesto con furia los insultos terciando Juan Gimenez en la discusión y haciendo uso de su cuchillo, injurió al citado Monzón una leve herida en la región hipogástrica.

Los peleadores fueron inmediatamente remitidos presos por el personal de la 1.ª, siendo el herido conducido al Hospital donde se asiste.

Los antecedentes fueron pasados al Juzgado Ldo. Dtal.

El domingo a altas horas de la noche fué remitido a la Comisaría el individuo Cirilo Alvarez quien se encontraba en romper lamparillas eléctricas.

Alvarez pagó su falta en la cárcel central.

Por Luis J. Dias Importante Remate

De todos los Muebles y útiles que adornan la casa, habitación del señor Dr. Pascual M. Cione, por ausentarse con la familia definitivamente para la capital.

En la calle Durazno N.º entre Treinta y Tres y Brasil.

El domingo 17 del corriente a las 1 y ½ en punto de la tarde, continuando a las 8 y ¼ de la noche.

La casa podrá ser visitada por los interesados desde el día Viernes 15 de mañana hasta el día del remate a las 12 a. m.

FARMACIA DEL PUEBLO

-DE-

Felipe Mendizabal

Entregando por varlo de 5 pesos en boletos de la caja registradora de esta Farmacia se puede elegir uno de los artículos indicados:
 CUBRA CHOCOLATE, 1 REUTER, 1 FRASCO TRICOFERO BARRY, 1 CAJA CREMA DELIA, 1 CAJA CREMA PRECIOSA, 1 CAJA POMADA DEL GLOBO, LATA COCOA, 1 UNA
 POLVOS JAVA, 1 TARRO COCOA, 1 CAJA POMADA INDIO, 1 FRASCO TONICO ORIENTAL, 1 FRASCO CAMELOP, 1 FRASCO TALCO MENNE.

Calle Trinta y Tres entre Florida y 18 de Julio

Aviso

Servicio de diligencia

Debido a nuestra numerosa clientela que desde el primero de No-
 viembre adelantamos establecimos una línea de diligencia desde Fray Bentos hasta el Paso de la Cruz, pasando por el Arroyo Grande en com-
 pany con los trenes del F. C. M. Fray Bentos a Algorta y vice-
 versa que hará el siguiente re-
 gimen de salida de la Estación Me-
 sespés de la llegada del tren de
 pasando por la estación de
 Paso Leopoldo del Arroyo
 Esteban, Casa de Comer-
 cios Juan Malgor, Puntas de
 las y Llovedoras Estancia
 esión Silveyra y Larriera y
 casa de Comercio de don Ati-
 lio, Estancia Nueva Saboya,
 la Laguna.
 encargaremos de conducir la
 diligencia de nuestros clientes
 que ellos soliciten la entrega
 diligencia de correos respectiva.
 diligencia que hasta ahora ha-
 corrido desde Algorta hasta
 la Laguna, saldrá como
 nombre de Algorta después de
 cada del tren de Paysandú
 por el Paso de la Cruz, de
 Salazar, San Luis y Tropezón
 término a su recorrido en la
 la Abundancia del señor
 Souza.

BarreiroHos.

Naturaleza Política y de Policía

DE RIO NEGRO

ando llamado a licitación.
 para a propuesta por el té-
 15 días a contar desde la
 para las obras de reparación y
 que q' deben efectuarse en la
 ría de la 4.ª Sección situada
 Paso de la Cruz. Las propues-
 serán ajustarse en un todo al
 co de condiciones que se en-
 en esta oficina a disposicion
 interesados todos los días há-
 las propuestas deberán presen-
 el sellado correspondiente,
 as, y lacradas hasta el 6 Diciem-
 brante a las 3 p.m. q' se abrirán
 presencia de los interesados que
 rran al acto.

Fray Bentos Noviembre 22 1911
 M. LARROBLA.

Compañía de Automóviles

da al público que esta Em-
 presa tiene el servicio de
 rías de Fray Bentos a
 y vice versa, el día lunes
 corriente. A los efectos ha ad-
 presentemente un automóvil
 provisoriamente el recorri-
 do, hasta tanto lleguen de
 los Omníbuses mandados cons-
 presentemente para esta línea.
 ra de salida de Fray Bentos
 las 7 y 15 a. m. y de Mercedes
 las 15 p. m. en combinación con
 el ferrocarril de Montevideo a Mer-
 caderías para ir a esta
 partirá el Automóvil de la
 a donde deberán recurrir
 para tomar el pa-
 saje correspondiente. Precios reduci-
 dos para informes dirijirse a Ber-
 nardino Hino.
 Agencias.

Intendencia Municipal

Aviso

Por mandato del señor Intendente
 Municipal se hace público que el In-
 gado de Paz de la 9.ª Sección, ha
 depositado en la oficina la suma
 veinte y nueve pesos con 53 centés-
 simos a los efectos del Art. 245 del
 C. Rural. Esa suma es el producto
 líquido de la venta de tres animales
 invasores, que se encontraban en la
 estancia "Los Merinos".

Los interesados pueden deducir su
 derecho a esa suma dentro del plazo
 de **noventa días** que prescribe el
 C. Rural. Las marcas pueden verse
 en el expediente respectivo y en el ta-
 blero de la oficina.

Fray Bentos Noviembre 20 1911
 ALEJANDRO EMILIO PESCE.
 Secretario.

Deligencia-Correo

De JOSE CREVOISIER
 LINEA DE ESTACION YOUNG,
 A PASO DE NAVARRO

ITINERARIO

Salidas de Young—Miércoles y Do-
 mingos por la tarde, después de lle-
 gar el tren de bajada de Algorta.
 Llegada a Navarro—Lunes y Jue-
 res—Salidas de Navarro—Mártes y
 Sábados—Llegadas a Est. Young—
 Miércoles y Domingos por la mañana
 antes de que salga el tren para Fray
 Bentos.

La diligencia pasa por Rincónes de
 Francia y Augusto, Llovedoras, Om-
 ni de Liebig's, Paso de la Laguna,
 Paso de Ruiz y del Cerro del arroyo
 Las Flores, Paso del Palmar, casa
 de José Colombo.

Transporte de pasajeros, correspon-
 dencia y encomiendas a precios mo-
 dicos.

Suscursal del Banco de la R. O. del Uruguay

CAJA DE AHORROS SECCION ALCANCIAS

Se avisa al público que este Banco ha abierto un nuevo ge-
 nero de operaciones bajo el título de

Caja de Ahorros Seccion Alcancias

como medio de fomentar la prevision costumbre del ahorro en todo el
 pais, y especialmente entre los elementos populares

EXPLICACIONES

Deposite Vd. DOS PESOS en el Banco y en el se le entregará gratuita-
 mente una ALCANCIA cerrada con llave quedando esta llave guardada
 en el Banco.

Estos DOS PESOS son suyos, ganan interés, y puede Vd. retirarlos en
 cualquier momento, devolviendo la alcancia.

Una vez al mes; ó cuando lo crea oportuno, trae Vd. la alcancia al Ban-
 co, donde se abre a su vista y se le devuelve cerrada, después de retirarse el
 dinero que contenga y acreditarlo en su cuenta, cuyo saldo no podrá nun-
 ca exceder de UN MIL pesos.

El dinero así depositado queda ganando el interes del

CINCO POR CIENTO 5 o/o ANUAL

y lo tiene Vd. siempre disponible, pudiendo retirarlo en cual-
 quier momento.

PARA OBTENER MAS DETALLES, OCURRASE A ESTA GERENCIA
 El Gerente

Sociedad anónima LA COOPERATIVA

Almacen, Tienda, Ferreteria

Precio fijo y a contado

Acaba de recibir un gran surtido en artículos de Tienda y
 Mercadería de estación.

GRV N VRIEDDI en vinos, conservas y todo lo que barcasen el ramo de almacen.

SEGRA NTE L BONDD CALIDA

Quien necesitara de nuestros artículos y no pudiese venir a nuestra ca-
 sa llame por Teléfono N.º 54, y en la brevedad posible será servido.

Avisamos a aquellos que deseen ingresar de Accionista a la Sociedad que
 deben efectuarlo en la brevedad posible, pues las acciones autorizadas para
 la venta que aun restan son pocas y en la forma que hasta el presente se
 siguen emitiendo dentro de breve plazo quedarán agotadas.

EL DIRECTORIO

¿Cual es la mejor fotograafia?

La de Carlos Zefferino
FRENTE CALLE TREINTA Y TRES

Esmero—Limpieza chispeante
PRECIOS MODICOS

El Ferro-Carril de Algorta que vendra "LA CIUDAD DE FRAY-BENTOS"

Sastreria—Sombrerereria y Roperia
Confecciona trajes de elegante cortes
Casa Astarita

Gran surtido para Verano, en casimires, ropa hecha, sombreros y articu-
 los en general para hombres y niños,
 Rines, pantalones y chalecos fantasía.—Ropa hecha para hombres y ni-
 ños, sombreros de fieltro, castor, nutria, galeritas de varias formas y el
 más completo surtido en sombreros de paja, panamá, italia, inglesa, ma-
 nila, negros y blancos.

Parfumería Ibanigan Legran, Guariain, Gaty y Luten, trajes y guarda
 polvos para niños, ropa blanca, sombreros y gorros de varias clases, pan-
 talones, daraguas, corbatas y artículos de lujo.
Brasil núm. 8—Frente a la Cancha—FRAY BENTOS.

DESEA VD. VESTIRSE ELEGANTEMENTE COMO EN LAS GRANDES
 CAPITALES, Y CON EL MISMO CHIC QUE ACOSTUMBRAN LOS DISTIN-
 GUIDOS CABALLEROS DE GUSTO MUY REFINADO.—ACUDA PUES A LA

SASTREERIA DE "ROMA"

De Jose Giachetta

—(Sucesor de ANTONIO DE D'OVITIS)—AÑO 180

En esta antigua y acreditada casa, el trabajo es garantido, y las ven-
 tas que ofrece son igualadas por ninguna otra similar.

- P—El corte y confección son de primera orden
- O—Tiene por lema satisfacer el gusto de sus clientes.
- R—Importa directamente los más modernos casimires
- Q—Constantemente se preocupa de las continuas variaciones de la Moda
- U—Los precios son de verdad, pero reclame
- E—Es la mejor casa de confianza

136—Calle Brasil—136 Fray-Bentos

Agencia Artigas

Acudid todos a comprar en la casa
 Pues es la única que recibe lo mejor
 Hallareis las opera-
 Siempre tiene
 Alcantado y a pr
 Silvio R. F.
 Br
 A
 sil-136 FRAYBENTOS 136 Bra
Casa de compras

REPRESENTACIONES, COMISIONES, CONSIGNACIONES
 EN GENERAL

DISPONIBLE

"La Despensa"

Costa y Valdetaro

GRANDIOSO SURTIDO EN LOS RAMOS DE TIENDA Y BAZAR
R MAYOR COMISIONES
Y CONSIGNACIONES EN GENERAL

Por men'sualidades

Se confeccionan

Trajes sobre medidas

Salvador Facito

SASTRERIA

25 de Mayo 42--Fray-Bentos

Hojalateria Mecánica

-DE-

Miguel Nocerino y Cia.

Esta casa se encarga en la construcción de Tanques, Belvederos, Depósitos de cualquier capacidad, Cuartos de Baños, Molinos, Obras de hierro galvanizado y aserríos llaves, piletas, inodoros, lavatorios, cisternas, caños de chapa galvanizado, en la construcción de pozos semi-surgentes, teniendo pruebas de los resultados hasta hoy obtenido.

MIS PRECIOS SON ENTERAMENTE MODICOS

Cae Minas y 25 de Agosto

Pandería "LA URUGUAYA"

de

José A. Bertoni

Calle 18 de Julio

En esta acreditada casa encontrarán pan y galleta de primera, elaborados con harinas superiores, como también una gran variedad en masas, bollos etc.

La casa cuenta con jardinerías higiénicas para el reparto, y garantiza el bueno y esmerado servicio de sus repartidores.

Atiende pedidos de campaña

Aviso

JEFATURA POLITICA Y DE
POLICIA DE RIO NEGRO

Se hace saber que, desde la publicación del presente aviso, todos los días hábiles de 9 a 11 a.m. y de 2 a 4 p.m. se procederá a la distribución, entre los isleños damnificados, con motivo de la creciente del Río Uruguay en Agosto pp.do y cuya nómina se inserta a continuación de "quinientos pesos" que para ese fin ha destinado el Superior Gobierno, y también en forma proporcio-

nal de "ciento trece pesos veinte centésimos, que el Comité de Libre-pensadores ha entregado a esta Jefatura con igual objeto.

NÓMINA DE LOS ISLEÑOS DAMNIFICADOS: Juan Méndez y familia, Indalecio Alegre é hijo, Máximo Ordoña y familia, Alpidio Romero, Enrique Pereyra, Martín Pereyra, Rosario Miñan, Luis Sánchez, Claudio Quintana, Mateo Gambino, Silverio Cordovez, Simon Coselino, Juan Grizolli, Apolinario Morelli, Jacinto Ramirez Pedro Otonello, Abelardo y familia, Hermano de Abelardo, José Galacio, Bautista Barufaldo, Estevan Machado, Antonio Otonello y Viuda de Bataglia.

Fray Bentos Octubre 10 11, 19

AGENCIA MARITIMA

- DE -

Raymundo Mendez

DESPACHANTE DE ADUANA Y COMISIONISTA

CONSIGNACIONES Y REPRESENTACION EN GENERAL

CALLE-FORIDA-110
-FRAY BENTOS-

Docto N. Barbot

Médico Cirujano

UTAS: de 4 a 5 menos los feriados
18 DE JULIO

LA VERDA D

Apertura de Sucesion

Por disposición del Señor Juez Letrado Departamental, se avisa al público, que ha sido declarada abierta la Sucesion de Doña Dolores Maria Carbajal de Martinez, citándose a todos los que por cualquier concepto se consideren con derecho a la herencia, para que se presente a deducirlo en forma ante este Juzgado, dentro del término de treinta días; bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar.

Fray Bentos Noviembre 8 de 1911
José Durañona y Vidal
Ebeno. Público

¡¡NO MAS EBRIOS!!

LOS POLVOS COZA CURAN LA
EMBRAGUEZ

Por datos y mediciones dirigirse al agente en esta ciudad Señor Teodoro Portas-CALLE FRAY BEN TOS. N.º 46.

Intendencia Municipal

CEMENTERIO PUBLICO

AVISO

Por disposición del señor Intendente Municipal se hace saber a los señores que los terrenos de los señores Ernesto J. y José R. Ugar te, en la sección O. ángulo Sur del Cementerio Municipal de esta ciudad, que deben proceder a su exhumación, dentro del plazo de sesenta días, bajo apercibimiento, en caso omisión, de depositarlos la Intendencia, en el Osario General.

Fray Bentos 7 Setiembre 27 1911
CELR. TINO M. PEREZ
Strio.

Se vende

Como para negocio y para familia la mejor posición de Fray Bentos, situada en una esquina de la plaza, ocupada por don Andres S. Chichizola con su casa de comercio, se vende particularmente, por infórmese precio y demás referencias dirigirse en esa al Sr. Lorenzo Levatto, ó por carta a su dueño don Agustín Guepea en Guadalupechú.

Carpintería

de
ngel Cremona

En esta casa recientemente instalada se hacen toda clase de trabajos de carpintería, construcciones y muebles de todo estilo.

Los precios, son sumamente bajos Calle Montevideo entre Artigas é Ituzaingó.

Pichincha

Se vende por 170 pesos una cómoda y fuerte Victoria, especialmente para estancieros.

Por informes dirigirse a esta imprenta.

Aviso

Prevengo a los interesados que he determinado vender mi carnicería de capon, que tengo establecida en esta plaza y todos sus accesorios.

A SABER: Una yegua de tiro, arreos, un carro de reparto, mostrador, sierras, balanzas. Además: de 50 a 60 capones especiales. También propongo mediante un módico alquiler, el local donde tengo establecido mi negocio. Los interesados deben presentarse del 1.º al 15 del mes entrante.

Fray Bentos Nbre. de 1911.
FAUSTINO CUENCA.
Nbre 29. 1 m.

Banco de la República

ORIENTAL DEL URUGUAY

FUNDADO EN 1898

CAPITAL AUTORIZADO: \$ 20.000.000

Casa Central: Zabala 79-Agencia: Rondeau 366

-MONTEVIDEO-

SUCURSALES

SUCURSALES EN-Salto, Paysandú, Mercedes, Melo, San José, Minas, Durazno, Rosario, Florida, Canelones, Colonia, Maldonado, Trinidad, San Fructuoso, Rivera, Rocha, Treinta y Tres, San Eugenio, Fray Bentos, Batlle y Ordóñez, Carmelo, Dolores y San Carlos, Sarandí del Yí y Tala (Agencia).

OPERACIONES DEL BANCO

CUENTAS CORRIENTES EN ORO Y PLATA.
DESCUENTOS de documentos de comercio.
CARTAS DE CRÉDITO Y ÓRDENES TELEGRÁFICOS sobre las plazas comerciales de Europa y América.
GIROS SOBRE EL EXTERIOR: sobre todas las ciudades de Europa y América, Brasil, etc, etc.
GIROS, ÓRDENES TELEGRÁFICOS TRANSFERENCIA sobre todas nuestras Sucursales, mediante pequeñas comisiones.
COBRANZAS DE GUPONES Y DIVIDENDOS, encargándose de remitir su importe al punto que se le designe.
COBRANZAS DE LETRAS Y PAGARÉ POR CUENTA DE TERCEROS.-TÍTULOS AL PAGO.-COMPRA Y VENTA DE TÍTULOS, hasta nuevo aviso.

ABONA--En cuenta corriente oro 1% anual
En depósito a plazo fijo 3 meses 3 " "
" " " 6 " " 4 " "
" " " mayor plazo convencional 4 " "

COBRA--Descubierto en cuenta corriente convencional 3 " "
" " " con garantías de valores 4 " "

Desconto y Causiones

Horas de oficina--De 10 a.m. 3 p.m.--Sábados: de 10 a.m. a 1 p.m.

Ley Organica del Banco de la República

de 17 de Julio de 1911

ART. 12.-La emisión tendrá prelación absoluta sobre las demás de las simples del Banco.-El Estado responde directamente de la emisión de depósitos y operaciones que realice el Banco.

Almacen, Barraca y Ferretería

- DE -

Antonio Abrinis

compra y venta de cereales

en general y frutos del pis

FORRAJES, MADERAS, BALDOSAS, ALAMBRES

y demas articulos de construccion

Especialidad en sarnitugos y garrapatitiadas

PANADERIA

"La Mecanica"

DE

José S. Bordoli

Este establecimiento mecánico, es el único y exclusivo que puede ofrecer en la localidad PAN, GALLETA, PAN DULCE y PANES de LECHE y otros artículos elaborados por ingeniosas máquinas recientemente adquiridas, que le permiten en todo momento atender a los pedidos que le hagan los establecimientos y casas de comercio de campaña.

Esos artículos son elaborados con harina de primera clase del molino de Felipe Fontana de Palmira.

Ventas al por mayor y menor

REPARTO A DOMICILIO

Calle Liebig's esa Artigas

DISPONIBLE